



# 创新城市

CITY OF INNOVATION



创新导向  
INNOVATION ORIENTATION  
创新平台  
INNOVATION PLATFORM  
创新企业  
INNOVATION ENTERPRISE  
成果转化  
ACHIEVEMENT TRANSFORMATION









创新城市 City of Innovation

## INNOVATION ORIENTATION

### 创新导向

In 2015, Guangzhou vigorously implemented the two “ Double Growth ” programs including financial funds for technological development as well as incubators, being guided by the construction of national central City of Innovation and based on the idea of integrating technology with industries, platforms, finances, intellectual property rights, talents, people ’ s livelihood and international cooperation. In the meantime, the city highlighted the dominant role of enterprise innovation, put into play the role of markets on the distribution of innovation resources allocation and spared no efforts in building the international scientific and technological innovation hub.

The Pearl River Delta National Self - dependent Innovation Demonstration Area, with Guangzhou High - tech Industrial Development Zone at the core, was approved successfully while favorable policies were released constantly; Guangzhou has been ranked as No.2 on the Chinese City Innovation and Business Starting Environment list for 5 consecutive years (excluding municipalities directly under the Central Government) and 13 enterprises were ranked by “ Fast Company ” magazine as one of the 2015 Top 50 Chinese Innovative Companies, which was next only to Beijing; The supercomputer “ Tianhe - 2 ” was ranked as the world's No.1 supercomputer for the sixth consecutive time as far as computing speed is concerned.

2015年，广州以建设国家创新中心城市为导向，按照科技与产业、平台、金融、知识产权、人才、民生和国际合作相结合的思路，大力实施财政科技经费和孵化器两个倍增计划，突出企业创新主体地位，发挥市场对创新资源配置的决定性作用，着力建设国际科技创新枢纽。

以广州高新技术产业开发区为核心的珠三角国家自主创新示范区成功获批，政策红利将不断释放；广州连续5年位列中国城市创新创业环境排行榜第二（不含直辖市），13家企业获评《快公司》2015年中国最佳创新公司50强，入选企业数量仅次于北京；天河二号超级计算机运算速度连续6次蝉联世界第一。





创新城市 City of Innovation

## INNOVATION PLATFORM

### 创新平台

2015年，广州继续加快构建孵化育成体系，专业化、资本化、多元化的趋势和特征明显。16家国家级孵化器参加全国孵化器考评，有7家被评为优秀，居各大城市首位，初步形成了以国家级孵化器为龙头、省市级孵化器为主体、涵盖全市的科技企业孵化器网络。

In 2015, Guangzhou continued to accelerate the establishment of the incubating and nurturing system, displaying obvious professional, capitalized and diversified trends and features. All 16 national-level incubators took part in the national incubator appraisal and 7 were ranked as outstanding, which was No.1 of all major cities. A science and technology enterprise incubator network had basically come into being, with the national-level incubators as leaders and the provincial and municipal level incubators as the main body, covering the whole of the city.





## ■ 创新活动 | INNOVATION ACTIVITIES

2015年，广州创新创业活动如火如荼。广州创客创新和广东省留学人员创业成果交流现场会召开，近50个创业项目参加现场路演，1000多名留学科技人员代表参加；第四届中国创新创业大赛（广州赛区）总决赛圆满落幕，近2000家企业参会，600多家企业和团队参赛，成功促进了40个企业获得股权融资，融资金额超过10亿元，有效突出投资导向，重点推进企业项目融资。

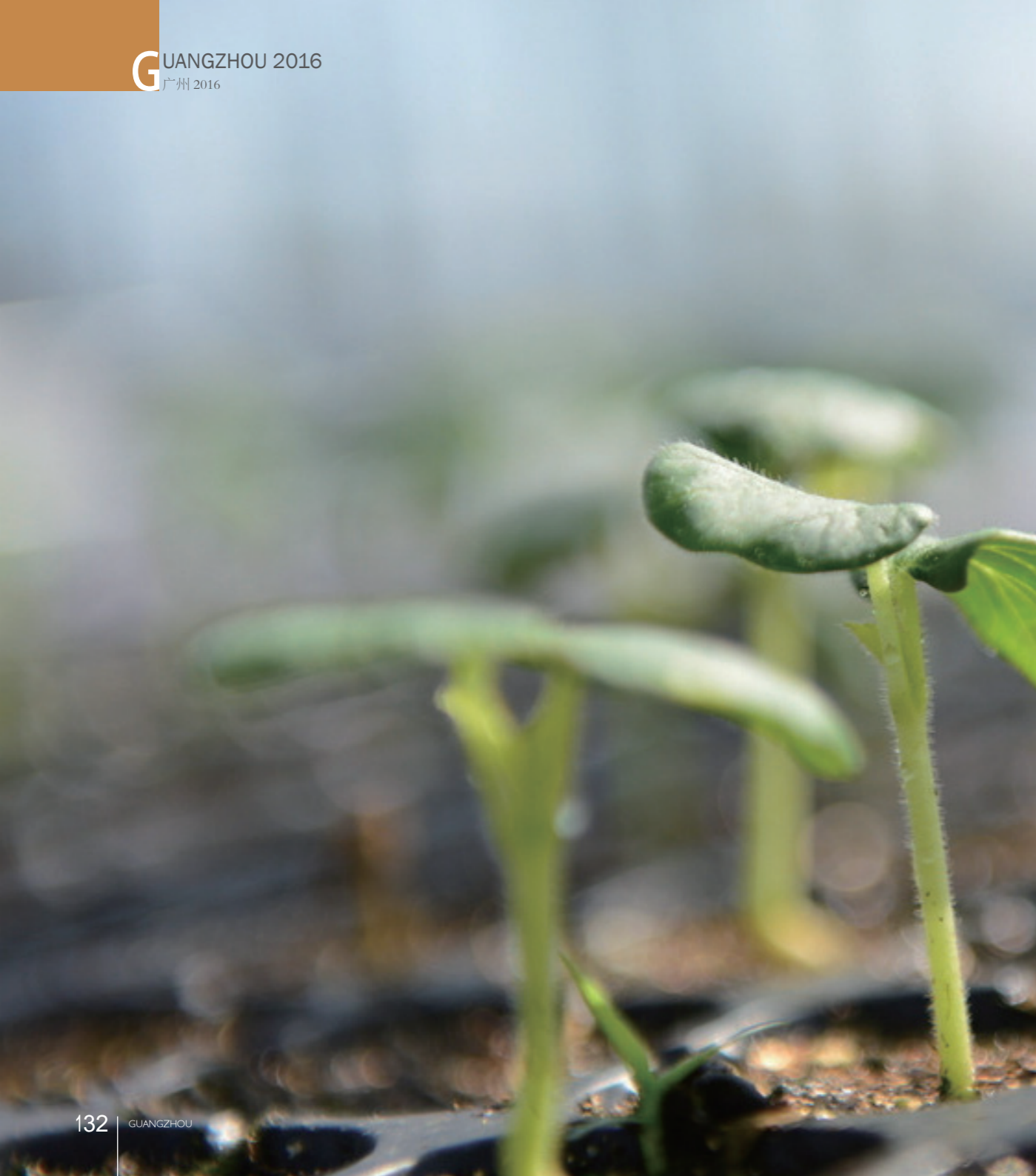
In 2015, Guangzhou's innovation and business-starting activities were in full swing. The Guangzhou Maker Innovation and Guangdong Province Returned Overseas Chinese Scholars Business Starting Achievements Exchange Meeting were held in the city, involving the on-spot road show of nearly 50 business-starting programs and attracting the participation of over 1,000 returned overseas Chinese scholars in science and technology. Nearly 2,000 enterprises attended the final of the fourth China Innovation and Entrepreneurship Competition (Guangzhou division), which successfully lowered curtains in the city. Over 600 enterprises and teams took part in the competitions and 40 enterprises were helped to procure equity financing, with the total financing rate reaching 1 billion yuan. In the meantime, the city highlighted the guidance for investment and attached great importance to help enterprises raise funds for their projects.



## INNOVATION ENTERPRISE 创新企业

2015年，广州高新技术企业数量增长迅速，新增263家，是过去两年总和、增幅为16%，累计达1919家；新增“新三板”挂牌企业110家、增加了3倍，累计达145家，科技创新企业“广州板块”正在形成。2015年，全市规模以上工业高新技术产品产值达8420.56亿元，较上年度同期增长8.2%。

In 2015, Guangzhou's high and new tech enterprises saw rapid growth, boasting 263 new enterprises, which doubled the numbers of the past two years and was up 16%, bringing the number to 1,919 in total. There were also 110 listed companies on the New OTC Market, which nearly quadrupled the original number, bringing the total number to 145 and the "Guangzhou Board" for scientific and technological innovative enterprises was coming into being. In the same year, the output of the city's high and new tech enterprises above the designated scale reached 842.056 billion yuan, up 8.2% over the same period of the previous year.



创新城市 City of Innovation

## ACHIEVEMENT TRANSFORMATION

### 成果转化

2015年，广州进一步加大了科技成果的转化力度。探索建立以市场机制为导向的科技成果转化制度，加快发展科技中介服务机构；鼓励引进国内外高等学校、科研机构的技术成果并在广州实现转化，对购买技术成果的广州企业，按技术合同中实际发生的技术交易额的5%给予补助，每个企业单一年度补助金额累计不超过500万元。

In 2015, Guangzhou further boosted the transformation of scientific and technological achievements. The authorities explored ways to establish the sci-tech achievement transformation system, which was guided by the market mechanism and speeded up the development of sci-tech intermediary service organizations and encouraged the introduction of technological achievements from domestic and overseas higher learning institutions and research institutes to be transformed in Guangzhou. All Guangzhou enterprises buying technological achievements will be subsidized for 5% of the actual amount of technology transaction according to the technical contract. Each enterprise will be subsidized for no more than 5 million yuan per year according to the new regulation.





广州知识产权交易中心于 2015 年 5 月正式挂牌成立，正在开展科技成果、知识产权交易等相关平台的建设工作。2015 年全市技术合同成交额稳步增长，技术合同成交总额达 266 亿元，同比增长 7.75%；实现技术交易 5844 项，技术交易额 259.69 亿元，同比增长 8.67%；平均每项技术合同成交额 452.23 万元，增长 44.75%。目前，全市共有国家级技术转移服务机构 12 家、省级技术转移服务机构 58 家。

Guangzhou IP Exchange, officially unveiled in May 2015, was currently engaged in the development of the trading platforms for sci-tech achievements as well as intellectual property rights. In the same year, the turnover of the city's technical contracts grew steadily, with the total turnover of technical contracts reaching 26.6 billion yuan, up 7.75% year on year. A total of 5,844 technology transactions had been finished, with the turnover of 25.969 billion yuan, up 8.67% year on year. The average turnover for each technical contract was 4.5223 million yuan, up 44.75%. At present, the city boasted 12 national level technology transfer service organizations and 58 provincial level technology transfer service organizations.

## 科技金融 | SCI-TECH FINANCE

2015 年，广州科技金融取得明显成效。广州地区银行机构获批 6 家科技支行，创新科技信贷产品 30 余种，为约 600 家企业提供银行授信 80 亿元，实际贷款 62.5 亿元。设立首期 4 亿元的广州市科技型中小企业信贷风险补偿资金池，用于推进银行机构加大对中小企业的贷款支持，对合作银行为科技企业提供贷款所产生的本金损失给予 50% 的补偿，预计一年内带动 40 亿元、三年共计 120 亿元资金投入企业。

Guangzhou made remarkable achievements in the sci-tech finance sector in 2015. Banks located in the Guangzhou Region were allowed to set up a total of 6 sci-tech branches, introducing over 30 sci-tech credit products and providing 8 billion yuan of banks credit to nearly 600 enterprises, with the actual loans of 6.25 billion yuan. A special compensation cash pool was set aside against credit risks from loans to Guangzhou small and medium sized sci-tech enterprises, with the first phase investment of 400 million yuan, in order to push local banks to grant more loans to small and medium enterprises. All banks taking part in the program will be compensated for 50% of their principle loss, which they suffered due to loans provided to sci-tech enterprises. The program is expected to attract 4 billion yuan in one year, and 12 billion yuan in 3 years, to be invested in the local sci-tech enterprises.

